

MRS/W, MRS/B

- DE** Magnet-Reedkontakt-Set, VdS B
- EN** Magnet- Reedcontact-Set
- FR** Jeu de contacts de feuillure magnétiques
- ES** Interruptor magnético
- IT** Kit contatti Reed magnetici
- NL** Magnetisch reedcontact set
- PL** Zestaw zestyku kontaktronowego
- RU** Комплект магнитоуправляемых контактов
- CH** 磁簧开关组件

ABB i-bus®
2CDG941120P0001 Rev. B

ABB



DE

Anwendung
- Öffnungsüberwachung von Türen und Fenstern in Einbruchmeldeanlagen

Funktionsweise
- Berührungslose Betätigung des Reedkontakts durch separaten Permanentmagneten
- Montage der beiden Einheiten parallel (bei Aufbaumontage) oder stirnseitig gegenüber (bei Einbohrmontage)
- Reedkontakt öffnet bei Vergrößerung des Abstands und unterbricht die Melderguppe
- Dies wird an der Zentrale als "Meldergruppenstörung" angezeigt

Ausführung
- Set: 1 Magnet, 1 Reedkontakt mit 4,0 m Anschlusskabel LIYY 4 x 0,14 mm², ZGL verzinkt, 2 Aufbaugesäuse, 4 Distanzplatten, 2 Flansche, 4 Befestigungsschrauben (V4A antimagnetisch)
- Reedkontakt ist in Gehäuse eingegossen zum Schutz gegen Staub und Feuchtigkeit
- Aufbaugesäuse zur Aufnahme des Magneten oder des Reedkontakts, ermöglicht 3 verschiedene Kabelausgänge: längs, seitlich oder für unsichtbare Verlegung durch den Boden der Platte

1

Montage Beispiel
1 Überwachung auf Öffnen und Kippen (VdS)
2 Überwachung nur auf Öffnen
3 Magnet im Gehäuse auf Fensterflügel
Reedkontakt im Gehäuse auf Fensterrahmen
4 Rundmagnet im Fensterflügel eingebohrt
Reedkontakt im Gehäuse auf Fensterrahmen eingebohrt
5 Drehkippfenster
6 Einbohrmontage
7 Aufbaumontage

Montage
- Montage grundsätzlich innerhalb des Sicherungsbereichs
Aufbaumontage:
- Reedkontakt mit dem Gehäuse auf den feststehenden Teil des Fensters bzw. der Tür schrauben
- Abstand zwischen Magnetgehäuse und Schaltergehäuse max. 5 mm
Einbohrmontage:
- Reedkontakt in den Rahmen, Magnet in den Flügel einbohren
- Reedkontakt bzw. Magnet vor dem Einführen mit Cyanacrylat-Sekundenkleber mit den Flanschen verkleben
- Nach Einführung die festgeklebten Flansche mit V4A Befestigungsschrauben arretieren

Der Sensor muss so justiert werden, dass der überwachende Flügel 10 mm geöffnet werden kann ohne dass es eine Alarmauslösung gibt.

! Bei Einbohrmontage müssen Reedkontakt und Magnet senkrecht übereinander stehen.
Bei Aufbaumontage auf Stahl Türen müssen die mitgelieferten Schrauben und Distanzplatten verwendet werden.

2

Anschluss Melderguppe
1 Zur Melderguppe
2 erster Reedkontakt
3 letzter Reedkontakt
4 Verteiler
max. 20 Kontakte

3

Kabelquerschnitt
1 Brücke
2 Abschlusswiderstand
3 Öffnerkontakt
4 Kabelquerschnitt

---- Alternative Anschlussmöglichkeit
Die Verschaltung der Drähte im Kontakt gewährleistet immer, dass 2 nebeneinander liegende Drähte zur Zentrale, die beiden Anderen zum nächsten Melder bzw. zum Abschlusswiderstand geschaltet werden können. Ein Durchtrennen der Adern ist nicht erforderlich.

EN

Application
- Opening monitoring of doors and windows in intrusion detection systems

Function
- Non-contact actuation of the reed contact by separate permanent magnet
- The two units are installed in parallel (for surface installation) or opposite each other on the face side (for drill-in installation)
- Reed contact opens when the distance increases and interrupts the detector group
- This is displayed as a "detector group fault" at the control center

Design
- Set: 1 magnet, 1 reed contact with 4.0 m connection cable LIYY 4 x 0.14 mm², ZGL tinned, 2 surface-installation housings, 4 spacer plates, 2 flanges, 4 fastening screws (V4A anti-magnetic)
- Reed contact is potted in casing to protect against dust and moisture
- Surface-installation casing to accommodate the magnet or the reed contact, permits three different cable outlets: longitudinal, lateral or for concealed routing through the bottom of the plate

1

Installation example
1 Monitoring for opening or tilting (VdS)
2 Monitoring only for opening
3 Magnet in casing on window sash
Reed contact in casing on window frame
4 Round contact drilled into window sash
Reed contact drilled into casing on window frame
5 Tilt and turn window
6 Drill-in installation
7 Surface installation

Installing
- Installation within the security zone as a rule
Surface installation:
- Screw reed contact with the casing on the fixed part of the window or door
- Distance between the magnet casing and switch casing max. 5 mm
Drill-in installation:
- Drill reed contact into the frame and magnet into the sash
- Bond the reed contact or magnet to the flanges with cyanoacrylate adhesive prior to insertion
- After insertion, fix the bonded flanges with V4A fastening screws

The sensor must be adjusted so that the monitored sash can be opened by 10 mm without triggering an alarm.

! In case of drill-in installation, the reed contact and the magnet must be located vertically one above the other.
In case of surface installation on steel doors, the supplied screws and spacer plates must be used.

2

Connection of detector group
1 To the detector group
2 First reed contact
3 Last reed contact
4 Distributor
Max. 20 contacts

3

Cable cross section
1 Bridge
2 Termination resistor
3 NC contact
4 Cable cross section

---- Alternative connection option
The connection of the wires in the contact always ensures that two adjacent wires can be connected to the control center and the other two to the next detector or to the termination resistor. It is not necessary to measure the all the wires.

FR

Utilisation
- Surveillance de l'ouverture de portes et de fenêtres pour des installations de protection contre l'effraction

Mode de fonctionnement
- Actonnement sans contact d'un capteur de type Reed via un aimant permanent
- Montage en parallèle des deux éléments (montage en surface) ou encore montage frontal opposé (montage encasté par perçage)
- Le contact Reed s'ouvre en cas d'augmentation de la distance et interrompt le groupe d'avertissement
- Ceci est affiché sur la centrale par "Défaut sur le groupe d'avertissement"

Modèle
- Set : 1 aimant, 1 contact Reed avec câble de raccordement 4,0 m LIYY 4 x 0,14 mm², fils souples ZGL étamés, 2 boîtiers, 4 entretoises, 2 brides, 4 vis de fixation (V4A antimagnétiques)
- Le contact Reed est coulé dans le boîtier afin d'assurer une protection contre la poussière et l'humidité
- Le boîtier de montage pouvant accueillir l'aimant ou le contact Reed permet de réaliser 3 sorties différentes du câble : dans l'axe, sur le côté ou encore par le fond afin d'assurer un câblage invisible

1

Exemple de montage
1 Surveillance de l'ouverture et du basculement (VdS)
2 Surveillance uniquement de l'ouverture
3 Aimant dans le boîtier sur le battant de la fenêtre
Contact Reed dans le boîtier sur le cadre de la fenêtre
4 Aimant cylindrique dans un perçage du battant de fenêtre
Contact Reed dans son boîtier dans un perçage du battant de fenêtre
5 Fenêtre oscillo-battante
6 Montage en perçage
7 Montage en saillie

Montage
- Montage fondamentalement dans la zone de sécurité
Montage en saillie :
- Le contact Reed dans son boîtier doit être vissé sur la partie fixe de la fenêtre ou de la porte
- Distance max. de 5 mm entre le boîtier de l'aimant et le boîtier du contact

Montage en perçage :
- Le contact Reed dans le perçage du cadre, aimant dans le perçage du battant
- Le contact Reed respectivement l'aimant doivent être collés sur les brides via une colle instantanée avant d'être introduits dans les perçages
- Après introduction les brides collées doivent être fixées par les vis de fixation V4A
Le capteur doit être réglé de telle façon que la battant surveillé puisse être ouvert de 10 mm sans qu'une alarme soit déclenchée.

! En cas de montage en perçage, le contact Reed et l'aimant doivent être positionnés verticalement.
En cas de montage en saillie sur des portes en acier, les entretoises et les vis fournies doivent être utilisées.

2

Raccordement d'un groupe d'avertissement
1 vers le groupe d'avertissement
2 premier contact Reed
3 dernier contact Reed
4 boîtier de raccordement
max. 20 contacts

3

section du câble
1 pont
2 résistance de terminaison
3 contact à ouverture
4 section du câble

---- Possibilité différente de raccordement
Le couplage des raccordements du contact permet toujours de disposer de 2 conducteurs côte à côte vers la centrale, tandis que les deux autres conducteurs peuvent être raccordés au prochain contact ou encore à la résistance de terminaison.

ES

Aplicación
- Supervisión de apertura de puertas y ventanas en instalaciones de alarma antirobo

Funcionamiento
- Accionamiento sin contacto del contacto Reed mediante imanes permanentes separados
- Montaje de las dos unidades en paralelo (para montaje sobre superficie) o enfrentadas (para montaje empotrado)
- El contacto Reed se abre al incrementarse la distancia e interrumpe el grupo de detectores
- En la central, esto se indica como "fallo en el grupo de detectores"

Ejecución
- Juego: 1 imán, 1 contacto Reed con un cable de conexión LIYY 4 x 0,14 mm² de 4,0 m, cable multiconductor reforzado con alma de acero galvanizado, 2 carcacas para montaje sobre superficie, 4 placas distanciadoras, 2 bridas, 4 tornillos de fijación (V4A antimagnéticos)
- El contacto Reed está fusionado al interior de la carcaca para protegerlo del polvo y de la humedad
- La carcaca para montaje sobre superficie sirve para alojar el imán o el contacto Reed y proporciona tres salidas diferentes de cable: longitudinal, lateral o por el fondo de la placa para el tendido invisible

1

Ejemplo de montaje
1 Supervisión de apertura e inclinación (VdS)
2 Supervisión exclusiva de apertura
3 Imán dentro de carcaca en la hoja de ventana
Contacto Reed dentro de carcaca sobre la superficie del marco de ventana
4 Imán redondo empotrado en la hoja de ventana
Contacto Reed dentro de carcaca empotrado en el marco de ventana
5 Ventana giratoria e inclinable
6 Montaje empotrado
7 Montaje sobre superficie

Montaje
- El montaje se efectúa siempre dentro de la zona de seguridad
Montaje sobre superficie:
- Atornille el contacto Reed con su carcaca sobre la parte fija de la ventana o de la puerta
- Distancia entre las carcacas del imán y del interruptor: máx. 5 mm
Montaje empotrado:
- Empote el contacto Reed taladrando en el marco y empote el imán taladrando en la hoja
- Antes de insertar el contacto Reed o el imán, adhiéralos a las bridas con pegamento rápido de cianacrilato
- Tras insertar, bloquee la brida adherida con tornillos de fijación V4A

El sensor debe ajustarse de manera que la hoja bajo supervisión pueda abrirse 10 mm sin que salte la alarma.

! En el montaje empotrado, el contacto Reed y el imán deben estar uno encima del otro en vertical.
Para el montaje sobre superficie en puertas de acero es necesario utilizar los tornillos y placas distanciadoras incluidos en el suministro.

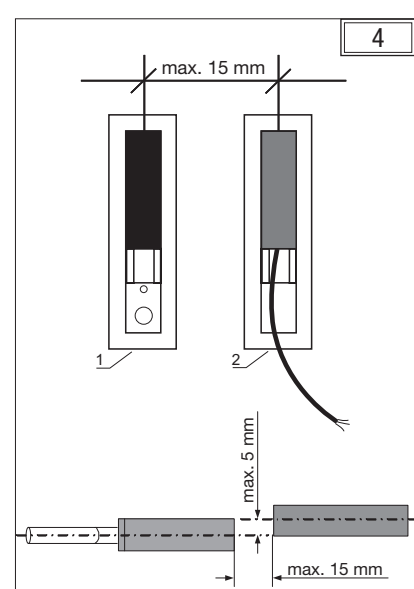
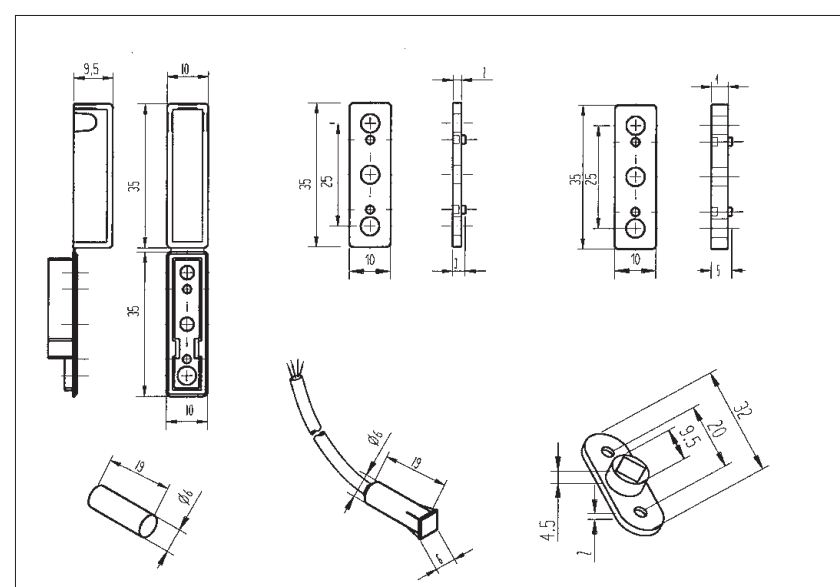
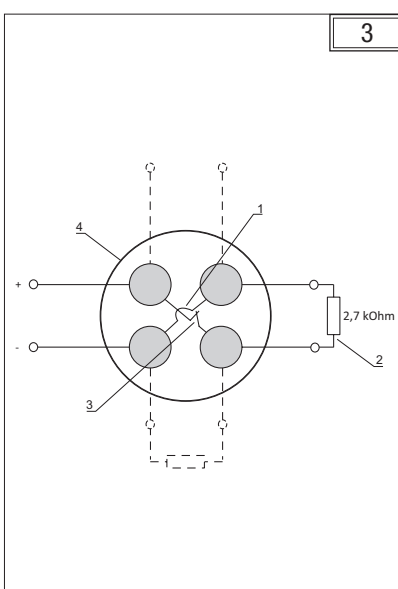
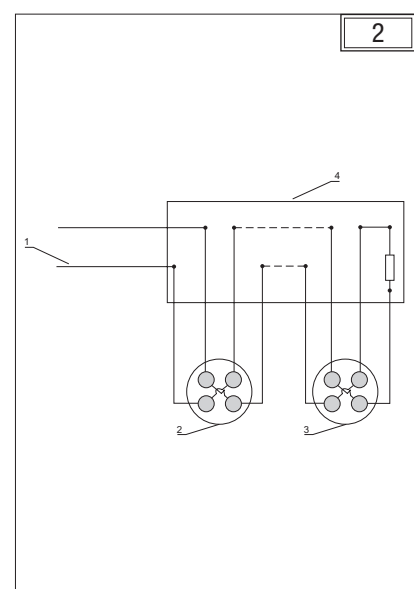
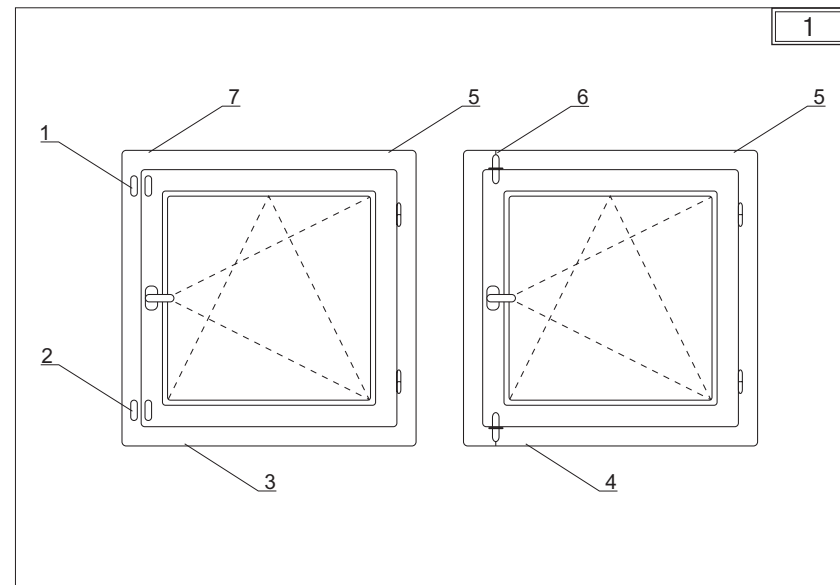
2

Conexión del grupo de detectores
1 Al grupo de detectores
2 Primer contacto Reed
3 Último contacto Reed
4 Distribuidor
Máx. 20 contactos

3

Sección de cable
1 Puente
2 Resistencia terminal
3 Contacto normalmente cerrado
4 Sección de cable

---- Opción alternativa de conexión
La interconexión de los hilos del contacto garantiza siempre que dos hilos adyacentes puedan conmutarse a la central y los otros dos al detector siguiente o a la resistencia terminal. No es necesario medir los hilos.



Technical data (excerpt)	
Alarm Contact Type	: NC, max. 60 V DC, 100 mA, 5 VA
Switch distance	: Max. 15 mm
Colour	: white, brown
Environment class EN 50130-5	: III
Temp. Range	: -20 ... +75 °C
Degree of Protection	: IP65
Weight	: 60 g
Housing	: Polyamid
Size	: 10 x 10 x 25 mm
Magnet	: DYM
VdS-Nr.	: G198531
Standard	: EN50131 Grade 2
CE	

4

1 Magnet
2 Reedkontakt

!
Wichtige Hinweise
Montage und Inbetriebnahme dürfen nur von Elektrofachkräften ausgeführt werden. Bei der Planung und Errichtung von elektrischen Anlagen sowie von sicherheitstechnischen Anlagen für Einbruch- und Branderkennung sind die einschlägigen Normen, Richtlinien, Vorschriften und Bestimmungen des jeweiligen Landes zu beachten.
- Gerät bei Transport, Lagerung und im Betrieb vor Feuchtigkeit, Schmutz und Beschädigung schützen.
- Gerät nur innerhalb der spezifizierten technischen Daten betreiben!

Reinigen
Verschmutzte Geräte können mit einem trockenen oder leicht mit Seifenlauge angefeuchteten Tuch gereinigt werden. Auf keinen Fall dürfen ätzende Mittel oder Lösungsmittel verwendet werden.

Wartung
Bei Schäden, z.B. durch Transport und/oder Lagerung, dürfen keine Reparaturen vorgenommen werden.

4

1 Magnet
2 Reed contact

!
Important notes
Installation and commissioning must be performed only by specialist electricians. The applicable standards, directives, regulations and provisions of the respective country must be observed for the planning and installation of electrical systems and safety systems for intrusion and fire detection.
- Protect the device against moisture, dirt and damage during transport, storage and operation.
- Operate the device only within the specified technical data!

Cleaning
If devices become dirty, they can be cleaned using a dry cloth or a cloth dampened with a soapy solution. Corrosive agents or solutions should never be used.

Maintenance
No repairs should be carried out by unauthorized personnel if damage occurs, e.g. during transport and/or storage.

4

1 Aimant
2 Contact Reed

!
Informations importantes
Le montage et la mise en service ne doivent réalisés que par des personnels qualifiés. Lors de la planification et du montage d'installations électriques ainsi que d'installation de sécurité contre l'intrusion ou la détection d'incendie, les normes, les réglementations et les directives en vigueur dans le pays concerné doivent être respectées.
- L'appareil doit être protégé contre l'humidité, les salissures et les dégâts lors de son transport, de son stockage et de son exploitation.
- L'appareil ne peut être exploité que dans le cadre des spécifications techniques spécifiées !

Nettoyage
Les appareils souillés peuvent être nettoyés avec un chiffon sec ou un chiffon légèrement humide est imprégné de savon. L'usage d'agents caustiques ou de solvants est absolument proscrit.

Maintenance
En cas de dommages provoqués par exemple pendant le transport ou le stockage, aucune réparation ne doit être effectuée.

4

1 Imán
2 Contacto Reed

!
Indicaciones importantes
El montaje y la puesta en marcha solo deben ser efectuados por electricistas. Para planificar y montar instalaciones eléctricas o de técnica de seguridad para la detección antirobo o antilincendios, deben observarse las normas, directivas y disposiciones vigentes del país correspondiente.
- Proteja el aparato contra la humedad, la suciedad y los daños durante el transporte, el almacenamiento y el funcionamiento.
- El aparato solo debe utilizarse observando los datos técnicos especificados.

Limpieza
Los aparatos sucios pueden limpiarse con un paño seco o con un paño humedecido en agua con jabón. Está prohibido utilizar productos cáusticos o disolventes.

Mantenimiento
En caso de daños sufridos, p. ej., durante el transporte y/o almacenamiento, no está permitida su reparación.

ABB

ABB STOTZ-KONTAKT GmbH
Eppelheimer Straße 82,
69123 Heidelberg, Germany
☎ +49 (0) 6221 701 607
☎ +49 (0) 6221 701 724
www.abb.de/knx
www.abb.com/knx
E-Mail: knx.marketing@de.abb.com

IT

Applicazione

– Supervisione dell'apertura di porte e finestre nei sistemi di allarme antintrusione

Modalità di funzionamento

– Azionamento senza contatto fisico del contatto reed attraverso magneti permanenti separati
– Installazione di due unità in parallelo (in caso di montaggio sovrapposto) o su facce opposte (in caso di montaggio ad un solo foro)
– Il contatto reed si apre quando si aumenta la distanza e interrompe il gruppo di rivelatori
– Questo viene visualizzato nella centrale come “Guasto gruppo rivelatori”

Attuazione

– Set: 1 magnete, 1 contatto reed con cavo di connessione di 4,0 m LIYY 4 x 0,14 mm², ZGL staginato, 2 alloggiamenti, 4 piastre distanziali, 2 flange, 4 viti di fissaggio (V4A antimagnetiche)
– Il contatto reed è integrato nell'alloggiamento per proteggerlo da polvere e umidità
– Alloggiamento per l'inserimento del magnete o del contatto reed, permette 3 uscite di cavo differenti: per lungo, lateralmente o per una posa invisibile attraverso il fondo della piastra

1

Esempio di montaggio

1 Monitoraggio dell'apertura e del ribaltamento (VdS)
2 Monitoraggio solo dell'apertura
3 Magnete nell'alloggiamento sul battente della finestra
Contatto reed nell'alloggiamento sul telaio della finestra
4 Magnete rotondo forato nel battente della finestra
Contatto reed nell'alloggiamento forato sul telaio della finestra
5 Finestra rotante e a ribaltamento
6 Montaggio ad un solo foro
7 Montaggio sovrapposto

Montaggio

– Il montaggio deve essere effettuato fondamentalmente all'interno della zona di sicurezza

Montaggio sovrapposto:

– Avvitare il contatto reed con l'alloggiamento sulla parte fissa della finestra o della porta
– Distanza massima tra l'alloggiamento del magnete e l'alloggiamento dell'interruttore di 5 mm

Montaggio ad un solo foro:

– Forare il contatto reed nella cornice, e il magnete nel battente
– Prima dell'inserimento, incollare il contatto reed e/o il magnete alle flange con colla cianoacrilica
– Dopo l'inserimento, bloccare le flange incollate con le viti di fissaggio V4A

Il sensore deve essere regolata in modo che il battente monitorato possa essere aperto di 10 mm, senza di scatenare l'allarme.

! Nel montaggio ad un solo foro il contatto reed e il magnete devono essere disposti verticalmente l'uno sopra l'altro.
Nel montaggio sovrapposto sulle porte di acciaio si devono utilizzare le viti e le piastre distanziali fornite.

2

Collegamento del gruppo di rivelatori

1 al gruppo di rivelatori
2 primo contatto reed
3 ultimo contatto reed
4 sistema di distribuzione
max. 20 contatti

3

Sezione trasversale del cavo

1 ponte
2 resistenza di terminazione
3 contatto NC
4 sezione trasversale del cavo

---- Possibilità di collegamento alternative

L'interconnessione dei fili nel contatto garantisce sempre la possibilità di commutare due fili adiacenti verso la centrale, e gli altri due verso i rivelatori più vicini o la resistenza di terminazione. Una misurazione dei fili non è necessaria.

4

NL

Toepassing

– Openingsbewaking van deuren en vensters in inbraakmeld-installaties

Werking

– Aanrakingsvrije bediening van het reedcontact door afzonderlijke permanente magneten
– Montage van beide eenheden parallel (bij opbouwmontage) of tegenover elkaar (bij inboormontage)
– Reedcontact gaat open bij vergroting van de afstand en onderbreekt de meldergroep
– Dit wordt bij de centrale weergegeven als meldergroepstoring

Uitvoering

– Set: 1 magneet, 1 reedcontact met 4,0 m aansluitkabel LIYY 4 x 0,14 mm², verfimd, 2 opbouwbehuizingen, 4 afstandspaatjes, 2 flenzen, 4 bevestigingsschroeven (V4A anti-magnetsch)
– Reedcontact is in behuizing ingegoten ter bescherming tegen stof en vocht
– Opbouwbehuizing voor plaatsing van magneten of reedcontact, met mogelijkheid voor 3 verschillende kabeluitgangen: in de lengte, aan de zijkant of voor onzichtbare aansluiting door de onderkant van de plaat

1

Voorbeeld montage

1 Controle op openen of kantelen (VdS)
2 Alleen controle op openen
3 Magneeit in behuizing op venstervleugel
Reedcontact in behuizing op kozijn
4 Ronde magneet ingeboord in venstervleugel
Reedcontact in behuizing ingeboord in kozijn
5 Draaikipenster
6 Inboormontage
7 Opbouwmontage

Montage

– Montage in principe binnen de veiligheidszone

Opbouwmontage:

– Reedcontact met de behuizing op het vaste deel van het venster of de deur schroeven
– Afstand tussen magneetbehuizing en schakelaarbehuizing max. 5 mm

Inboormontage:

– Reedcontact in het kozijn, magneet in de vleugel inboren
– Reedcontact en magneet voor het invoeren met cyanoacrylaatlijm (secondelijm) op de flenzen lijmen
– Na invoering de vastgelijmde flenzen met V4A-bevestigingsschroeven vastzetten

De sensor moet zo worden afgesteld dat de bewaakte vleugel 10 mm kan worden geopend zonder dat er een alarm afgaat.

! Bij inboormontage moeten reedcontact en magneet loodrecht op elkaar staan.
Bij opbouwmontage op stalen deuren moeten de bijgeleverde schroeven en afstandspaatjes worden gebruikt.

2

Aansluiting meldergroep

1 Naar meldergroep
2 Eerste reedcontact
3 Laatste reedcontact
4 Verdeler
max. 20 contacten

3

Kabeldiameter

1 Brug
2 Afsluitweerstand
3 Breekcontact
4 Kabeldiameter

---- Alternatieve aansluitmogelijkheid

De bedrading van het contact is zodanig geconfigureerd dat altijd 2 naast elkaar liggende draden naar de centrale kunnen worden geschakeld en de beide andere naar de volgende melder of afsluitweerstand. Doormeten van de aders is niet nodig.

4

1 Magnete
2 Reedcontact

Zastosowanie

– Monitorowanie otwierania drzwi i okien w instalacjach antywłamaniowych

Spisób działania

– Bezsytykowe uruchamianie kontaktronu przez oddzielny magnes twwały
– Montaż obu jednostek równolegle (montaż powierzchniowy) lub czołowo naprzeciwko siebie (montaż wkręcany)
– Kontaktron otwiera się w momencie zwiększenia odległu i przerywa grupę czujek
– W centrali zostaje to wskazane jako „Zakłócenie grupy czujek”

Wykonanie

– Zestaw: 1 mages, 1 kontaktron z kablem przyłączeniowym o długości 4,0 m LIYY 4 x 0,14 mm², ZGL ocynkowany, 2 korpusy do montażu powierzchniowego, 4 płytki dystansujące, 2 kolnierze, 4 śruby mocujące (V4A antymagnetyczne)
– Kontaktron jest zalany w korpusie zapewniającym ochronę przed pyłem i wilgocią
– Korpus do montażu powierzchniowego do mocowania magnesu lub kontaktronu jest przystosowany do 3 różnych wyjść kabli: wzdłużnych, bocznych lub ułożenie niewidoczne w dnie płyty

1

Przykładowy montaż

1 Monitorowanie otwierania i uchylania (VdS)
2 Monitorowanie tylko otwierania
3 Magnes w korpusie na skrzydle okiennym
Kontaktron w korpusie na ramie okiennej
4 Magnes okrągły wkręcany w skrzydło okienne
Kontaktron w korpusie wkręcany w ramę okienną
5 Okna obrotowo-uchylne
6 Montaż wkręcany
7 Montaż powierzchniowy

Montaż

– Montaż zasadniczo w ramach zakresu bezpieczeństwa

Montaż powierzchniowy:

– Przykręcić kontaktron z korpusem do ustalonej części okna lub drzwi
– Odstęp między korpusem magnesu a korpusem wyłącznika maks. 5 mm

Montaż wkręcany:

– Wkręcić kontaktron w ramę, a magnes w skrzydło
– Przed włożeniem kontaktron lub magnes przykleić do kolnierzy szybkozchnącym klejem cyjanowo-akrylowym
– Po wprowadzeniu zablokować przyklejone na stałe kolnierze przy użyciu śrub mocujących V4A

Czujnik wyjustować w taki sposób, aby monitorowane skrzydło można było otworzyć na 10 mm bez wywołania alarmu

! Przy montażu wkręcany kontaktron i magnes muszą być ustawione pionowo jeden nad drugim
Podczas montażu powierzchniowego na drzwiach stalowych należy użyć dostarczonych śrub i płytek dystansujących.

2

Podłączenie grupy czujek

1 Do grupy czujek
2 Pierwszy kontaktron
3 Ostatni kontaktron
4 Rozdzielacz
Maks. 20 styków

3

Przekrój kabli

1 Mostek
2 Terminator
3 Zestyk rozwierny
4 Przekrój kabli

---- Alternatywne możliwości podłączenia

Ułożenie żył w styku gwarantuje, że 2 znajdujące się obok siebie żyły mogą być podłączone do centrali, a dwie kolejne do następnej czujki lub opornika przyłączeniowego.
Mierzenie średnicy żył nie jest wymagane.

4

1 Magnes
2 Kontaktron

PL

Применение

– Контроль открытия дверей и окон в системах охранный сигнализации

Принцип функционирования

– Бесконтактное задействование геркона отдельным постоянным магнитом
– Монтаж обеих частей параллельно (при поверхностном монтае) или торцами друг напротив друга (при монтаже с высверливанием)
– При увеличении расстояния геркон размыкается и прерывает цепь группы сигнализаторов
– На блоке управления это отображается как “Сбой группы сигнализаторов”

Исполнение

– Комплект: 1 магнит, 1 геркон с соединительным кабелем 4,0 м LIYY 4 x 0,14 мм², многопроволочные луженые провода, 2 монтажных корпуса, 4 дистанционные пластины, 2 фланца, 4 крепежных винта (V4A немагнитные)
– Для обеспечения защиты от пыли и влаги геркон залит в корпусе
– В монтажном корпусе для магнита или геркона предусмотрены 3 кабельных вывода: продольный, боковой или через дно пластины (для скрытого монтажа)

1

Пример монтажа

1 Контроль открытия и откидывания (VdS)
2 Контроль только открытия
3 Магнит в корпусе на оконной створке
Геркон в корпусе на оконной раме
4 Круптый магнит в канале, высверленном в оконной створке
Геркон в корпусе на оконной раме (с высверливанием)
5 Пов